

Szerkesztőségi Iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felzárólatások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 277. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hóra ——— 2 .
— Egy szám ára 8 fill. —
Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.
Megjelenik
vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Kedd, december 4.

A jövő teendője.

— december 4.

(K. t.) Izzó a levegő. Forrongó eszmék, ideák, tervezetések minden téren, minden vonalon. Társaságok verődtek össze, eszmék hangzanak fel máról-holnapra, eltűnnek, elfogynak, mint a buborék. Voltak, nincsenek. Lesznek újabbak. Hol a régi idea bontja ki szárnyait, hol a régi nek szárnyait metszik meg.

Egy-egy ember felszínre jut. Mondani valója van, gondolata nincs. Eszméket hirdet, de nem követik. A másik kevesebbet mond, azt követik. Sok beszéd, kevés eredmény, kevés munka, nagy harc. Itt-ott pusztít a közöny, amott elernyednek az örökös huza-vonásban, emitt nincs önuralom.

Nem akarunk politikai dolgokat érinteni. Tisztán az ország társadalmi megnyilatkozásait, a társadalmi életet vizsgáljuk, azt látjuk, hogy a tervezetések tömkelegében minden van: csak önuralom nincsen. Amíg egy helyen teljesen petyhüdt már az élet, olyik helyen szenvedelem üt tanyát. De az emberek nem keresik egymást. Azt érezi mindenki, hogy a társadalmi életünk, különösen anyagi része, mint a folytonos béremelési mozgalmak bizonyítják, nincsen rendben, de hol az a bölcs ember, aki megmondaná, hogy lehet ezen segíteni. Mi az oka? Van ennek száz oka. Az első az, kevés a munka becse. Ha munkarejének nagy diadalát nemcsak áhítoznák, hanem szeretnék is az emberek, akkor oda állana mindenki, hogy a társadalmi életet javítva el tudnók felelteni az oly napokat is, amikor a politika ráfekszik a közéleti intézményekre. Nálunk mindenki politizál, de kevesen dolgoznak, pedig a munka ereje felsőbb rendű kérdés, mert a munka ezreknek nyújt javakat: a politika csak ezek után gazdagodik.

Ezt kellene vallani az összességnek és ahelyett, hogy az időt az áldatlan helyzetnek szenteljük, menjünk el, figyeljük meg a műhely levegőjét, kedveljük meg a munka áldását. Meri, ha a munka becsültebb lesz, nem sodor annyi embert gondokba a politikai élet.

Tetterős e nemzet nemcsak akkor lesz, ha izzó beszédet fogadalmat tesz magyarsága mellett, hanem ha megőrzi önuralmát, elmegy dolgozni két kézzel, nem a beszéddel.

Ez az az erő, mely a jövő szociális feladatát képezi. A jövő generációt ezek az elvek irányítják: hiszen a külföld ékes bizonyossága annak, hogy a munkaszeretet a gazdasági élet kedvezőtlensége esetén is tudja feledtetni azokat a nehéz órákat, melyeket ez vonz maga után.

Néhány szó a Tisztviselői Egyesületről.

— december 4.

A december 2-án megalakult Tisztviselői Egyesület alapszabálytervezetéhez vagyok hátor két megjegyzést fűzök.

Az egyesület célja a Nagybecskerek városában működő köz- és magántisztviselők közt oly kapcsolatot létesíteni, melynek segítségével a drága megélhetési viszonyok közepette anyagi és erkölcsi előnyökben részesülhessenek a tagok. E cél elérésére többek közt helyiség bérbévérese, könyvtár alapítása, lapok, folyóiratok járataja van tervezve véve.

Tudvalevő dolog, hogy az egyesület megalakulásának indító oka tisztán anyagi volt: a folyton növekedő drágaság, mely különösen a kisebb fizetésű tisztviselőre nézve már szinte tűrhetetlen. Ha e drágaság elviselését akarja az egyesület a maga tagjainak megkönnyíteni, fölöslegesnek találom a könyvtár, napilapok, folyóiratok behozataltát. A tagok nem szellemi élvezetet keresnek; ezt megtalálja ma mindenki a maga szakánál szervezete körében, továbbá például a közművelődési egyesület ingyenes olvasóhelyiségeiben, más könyvtárakban, saját szakegyesületei kebelében stb. Ez egy.

A könyvtár, lapok stb. oly tág teret engednek az egyes beszerzendő könyvek megválogatá-

sában, az egyes lapok előfizetésében, hogy minden szaki tisztviselő igényeit úgy sem lehetne kielégíteni, egyik szaktól pedig a másik rovására nem szabad előnyben részesíteni. Ez a másik.

Legelőtöbb ok pedig a könyvtár és egyéb szellemi szórakozás behozatala ellen: a pénz. Sok könyv, gazdag könyvtár beszerzése sokba kerül; szakmunkákat a szépirodalmi és közérdeklő munkákon kívül pedig nem lehet annyit beszerezni, ahányféle szaki tag van. Épen úgy vagyunk a napilapokkal és folyóiratokkal. Kevesebb, mint 6-8 napilapot nem lehet tartani, az már legalább 150-200 korona; folyóirat pedig, ha csak 4-et számítunk, legalább 60-70 korona évenként. Ezt a 200-270 koronát a tagok anyagi előnyainak előmozdítására, betegsegélyező és egyéb csoportok létesítésére lehetne fordítani, mar anaál is inkább, mert az évi bevétel a tagsági díjakból nem lesz nagyon sok. Ez a harmadik és legfőbb ok.

E helyett gondoskodjék az egyesület néhány szaklap, de csakis szaklap megrendeléséről, mely szaklapok kinek-kinek felvilágosítást nyújtsanak az ipar, kereskedelem terén történő változásokról, árákról, a cikkek beszerzési módjáról, azaí uton való előállítási módjáról stb. ilyenről, a mire zsebének megkímélése szempontjából szüksége van mindenkinek. Ez aztán anyagi előny számban megy.

Hogy mindezen kívül a könyvtár helyiségének fentartása, fizetése, a hozzávaló szekrények, asztalok, székek és fel nem sorolható egyéb szükségletek mennyibe kerülőnek, azt hamarjában nem tudom, de nem is akarom kiszámítani; annyi bizonyos, hogy sokba és hogy az erre pazarolt pénz fölösleges kiadás és elvonatik az anyagi kedvezmények előmozdítására számítható összegből.

Ellenérvül azt hozhatnák fel, hogy hiszen az olvasóhelyiség, könyvtár vagy egyéb ilyen összejövetel szorosabbra fűzné a kapcsolatot a tagok között. Ez nem áll; nagyon jól tudják, hogy nem; kiki csak a saját társaságát keresné ott is, amit ma ugyanis megtalál anélkül is; az összejövetelre pedig ugyanis van alkalom másképpen és mindig. Az egyesület helyisége — mellesleg megjegyezve — ez csak egyetlen szoba volna — mindig nyitva áll a tagoknak, ott érintkezhetnek a vezetőséggel és egymással bármikor.

Kérem tehát az intéző 10 tagu bizottságot, mely hivatva van az alapszabálytervezetet alaposan átdolgozni, vegye ezt figyelembe és a könyvtárt, lapokat, folyóiratokat hagyja ki belőle. Második megjegyzésem egy kérdés, melyet

A „TORONTÁL” tárcája.

Az árnyék.

Amikor az estélyről hazamentek, Henri Morgis nyomban észrevette, hogy a feleségét bántja valami; Blanche asszony szólanul buzdított a hintó zugába, mintha csak annak árnyékába akarná elrejtetni az arcát, melynek kifejezését titkolnia kellett a férje előtt.

Henri imádkozta a feleségét; nyolc évi házasságuk szinte egyetlen álmokképnek tetszett csak: a boldogság és a szerelem tökéletes képének. Mi sem természetesebb, mint az, hogy Henri a felesége mai lehangoltsága igen-igen bántotta. Szeretettel hajolt hozzá és halkán, becézőleg kérdezte:

— Blanche, mi bánt? talán bosszantot valami ma este?

A fiatal asszony zavartan, de nyílt tekintettel nézett az urára.

Igen, Henri — felelte, mert immár nem tudott volna titkolódnni.

— Talán Philippe Arondo miatt?

— Igen, ő miatta. Az az ember egy idő óta kellemetlenül üldöz az udvariasságával. Kezdetben nem sokat törődtem vele, mert azt hittem, hogy csak véletlen minden. Ma azonban már nem tűrtözhettem tovább a főháborodásomat. Arondo oly merészen, oly áldandóan a nyomomban volt, hogy másoknak is feltűnhetett és én nem akartam, hogy megszóljanak, vagy meg is gyanúsítsanak.

Henri elsápad.

— Szentelen ember! — mormogta.

A felesége azonban gyorsan kibékítette őt egy csókkal.

— Légy nyugodt, szívem, — mondta Henri — az az ember nem alkalmatlankodik többé.

A következő napon Henri Morgis közönyös hangon szólította meg a klubban Arnoldot. A másik percben azonban Henri félrevonta őt a sarokban és halkán, de erősen hangon felszólította, hogy tartózkodjék a további látogatásoktól a házában. Az egyik szó a másikat követte; végül elhangzott egy éles sértés.

A párbajsegédek ebben a föltételben állapodtak meg:

„Pisztoly, tizenöt lépés távolból.”

Másnap reggel szemben állt egymással a két ellenfél.

Mme Morgis semmit sem sejtett az egészről. Épen a toalettaját fejezte be, amikor a küszöbön megjelent a férje.

Blanche asszony összeresztent.

— Henri, edesem, mi történt?

Éles asszonyi szemé nyomban megértette mit jelent a férfi feildult arca és sötét, zavart tekintete. Henri egyetlen szót sem tudott szólani. A kezei reszkettek.

Blanche hozzá akart futni, de egyszerre mondhatatlan gyöngeség vett erőt rajta és nem tudott a helyről mozdulni.

— Istennem, mi történt?

Henri nem felelt.

— De hát beszélj! . . . beszélj ed-s szerelmem . . . mondj el mindent, ne titkolj előttem semmit . . . Henri!

Most már megszólalt a férfi halkán, szagatott hangon:

— Megöltem egy embert . . .

— Arnoldot?!

Henri csak a fejével intett igent.

Arondo összereszkadt, golyótól találva. Az ajkaira véres hab szőkött, a kezei görcsösen

marokb szorultak, — ezzel vége volt. A segédek rémülettel rohantak hozzá, de az orvosok sem segíthettek többé rajta.

Egy anya hasztalan várja vissza a fiát. Holttestet hoznak ahelyett haza. Egyetlen gyermeke volt, egyetlen boldogsága a szép, fehérhaju asszonynak . . .

A hírlapokban, kaszinókban, egész Párisban nagy szenzációt támasztott az eset. Minden társaságban csak erről beszéltek. És miként ilyen véres esetek alkalmával mindig szokásos: átkozták a párbajt, amely ellen hasztalan küzd a közvélemény és a törvény.

Amikor Henri szabadon bocsátották a vizsgálati fogságból, zárt kocsin vitette magát a feleségéhez, aki őt mély gyászban fogadta. Henri homlokán csókolta őt, mint azon az estén tette, amikor megígérte neki, hogy megszabadítja őt az üldözőjétől.

Henri átölelte a feleségét és halkán, de könyörögve sugta:

— Menjünk el innen; költözzünk el, — messze vidékre, ahol nem látunk embereket és ahol ismét boldogok lehetünk.

Mint valami szenvedélyes vágy, úgy hívta őt a magány, a csend, a nyugodt menekvés ebből a rút, kíváncsi, kotynyeles embertömkelegből, ahol ujságírók üldöző csapatja és morálpárókatorok hangos dicsekvése rajzolta körül a drama hőseit.

Akárcsak a természet épen e célra alkotta volna azt a kis fészket, ahová elvonultak: néma, poétikus helyre találtak a B-etagne regényes vidékén. Szép uriak, sürt erdőszélen, messze falutól, városától, emberektől.

— Milyen szép itt . . .

Blanche boldognak látszott. Hangosan dicsekedett az urának, hogy milyen boldog.

ányi Viktor,
járásbíró.

ÁS

jár

jár

ajos

1. sz.

többek nevében vagyok hátor a tervezet kidolgozóhoz intézni: hogyan gondolják megoldani azt a feladatot, hogy az egyesületi tagok az élelmi és egyéb szükségletek beszerzésénél kedvezményben fognak részesülni? Hogy pl. fürdők, színházak kedvezményt fognak adni az egyesület tagjainak, azt értem, de hogy értsem azt, hogy az élelmi cikkek bevásárlásánál kedvezményes árakat kapnak a tagok? Más képen nem gondolhatom, mint úgy, hogy egyes kereskedő és iparos cégekkel összekötésbe lép a vezetőség és kezességét vállalva bizonyos mennyiségű fogyasztásról, kedvezményes árt eszközöl ki. Hátba bizonyos cikket egyáltalában nem lehet olcsóbban kapni? Ez a kérdés igen fontos és megoldási módját szeretném tudni.

Egyébiránt igazán ideje volna, hogy valami történjék a szörnyű drágaság ellen és ha a Tisztviselők Egyesülete segíteni fog e bajon, úgy igaz hálával tartozik minden kisebb fizetésű tisztviselő a kezdeményező uraknak ezért a jó és egészséges gondolatért.

Büchler Hugó.

HIREK

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedd és pénteken déltől 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége nyitva minden nap délután 5 órától este 10 óráig, vasár- és ünnepnapon délután 2 órától este 10 óráig.

December 10. Közigazgatási bizottsági ülés.
December 11. Tűzoltó-szövetség közgyűlése.
December 19. Tea-estély a kaszinóban.

— **Szerb Boldogasszony ünnep.** Görög kelpoigártársaink ma ünnepelték a Boldogasszony felajánlása ünnepét. Ez alkalomból mindkét helybeli szerb templomban ünnepi istentiszteletek voltak. A mai napon ünnepelt meg a gradnicalai görög keleti tempom védőszentjének emléknapját is, amely bucsuval volt egybekötve.

— **Közegészségügyi bizottság.** Torontálvármegye közeg. bizottsága ma délben Balázsi József elnöklésével ülést tartott. Jelen voltak: dr. Plechl Szilárd, dr. Brájer Lajos, dr. Pollák Győző, dr. Fialowski Béla, dr. Magyar Károly b. tagok, Vuchetich István előadó. Az ülésnek egyetlen tárgya volt. A törökkanizsai járási orvosi állás nyugdíjazás folytán megüresedvén, a bizottság főtelességévé vált a kijelölés. Összesen 9 pályázat érkezett be és pedig pályáztak: dr. Reinhardt Péter, dr. Schulz József, dr. Neumann Benő Béla, dr. Lefkovits Mór, dr. Lányi Tivadar, dr. Oláh Ignác, dr. Lörinc Mihály, dr. Braun Gyula, dr. Fodor Rezső. A bizottság a következő 3 pályázót ajánlotta kinevezésre: Lányi Tivadart, Braun Gyulát és Lefkovics Mórt.

És Henri is mindenáron megelégedettnek, boldognak akart látszani.

— Blanche, ugy-e igazán boldogok vagyunk itt?

— Igen, Henri sohasem voltam ilyen nyugodt és megelégedett.

De hát miért kellett annyiszor kérdeznük ezt egymástól? miért dicsekedtek szüntelenül a boldogságukkal? ... Talán azért, hogy elfizessék a lelkiükről azt az árnyékot, amely ránehezedett?

Egy délután ott ültek a patak partján. Henri virágot tépdéselt a felesége számára és nevetve nyújtotta oda neki a csokrot, mint a szerelmes diák.

Blanche azonban némán, elmerengve ült ott — a tekintete a távolba veszett.

— Blanche ... ugy-e, rá gondolsz?

— Igen.

Megértették, hogy nincsenek egyedül. Az a másik szüntelenül ott van mellettük. Ott lapang allandóan kettőjük között, beleszól a gondolatukba, elnémitja a kacajukat.

És egyszerre ez a nagy néma erdő olyan nak tetszett, mintha hemzsegne benne a rettenetes emlékezet.

— El innen! ... menjünk máshová.

— Igazad van; gyűlölöm ezt a csöndességet magunk körül.

Beutázták Spanyolországot, Itáliát, a svájci havasokat ... De az árnyék nem tágitott mellőlük; követte őket mindenütt.

És ők érezték, hogy sohasem szabadulhatnak többé ettől az árnyéktól — és sohasem lehetnek olyan boldogok, aminők hajdanában voltak, ártatlanságuk és végtelen szerelmük ellenére sem.

Jean Madeline.

— **Kanonokok installációja.** Temesvárról jelentik: A király tudvalevőleg nemrég előléptette Kun László dr. éneklő-kanonokot olvasó-, Szentkláray Jecó dr. örkanonokot éneklő-, Várady Árpád dr. székesegyházi főesperest örkanonokká, Engels János dr. székesegyházi ifjabb kanonokot főesperessé, Wittenberger Antal székesegyházi ifjabb kanonokká, Blaskovics Ferencet idősb alapítványi kanonokká s a megüresedett alapítványi ifjabb kanonokságot Bauer György szeméniáriumi rektorának adományozta, egyúttal Wéber Ágoston szakálházi plébánost, Miksa császár volt udvari káplánját címzetes kanonokká nevezte ki. Az új kanonokok installációja tegnap ment végbe a székesegyházban. Az ünnepélyes aktust Bichler János káptalani jegyző nyitotta meg a ki-nevező iratok felolvasásával. Azután a kanonokok sorban letették a hitesküvet és a hűségi esküt, mire Németh József püspök-helyettes szép beszédben üdvözölte őket. Az üdvözlésre a kanonokok nevében Bauer György felelt. Azután szentmise következett, Te Deum és az ünnepély véget ért. Délben Németh püspök az installált kanonokok tisztelőre díszebédet adott.

— **Főúri vadászatok.** Nagyszentmiklósról írják: San-Marco hercegnő csanádi uradalmán november hó 26., 27., 28. és 29. én nagy vadászatot rendezett a kalabriai herceg tisztelőre. A vadászatot Schebor János uradalmi főerdész vezette. Résztvettek: zombori Rónay Jenő, Hadfy Károly főszolgabíró, Kalich Károly uradalmi főbíró, Baróczy Ferenc Novák Géza és Félegyházy Gyula. A társasághoz csatlakozott még e hó 29. én gróf Nákö Sándor főmei kormányzó, Botka Béla torontálmegyei főispán, Lipthay Frigyes báró és neje, Jankó Ágoston torontálmegyei alispán és Vetter Béla. — Az eredmény kielégítő: 1292 nyúl, 137 fácánkakas, 75 fogoly, 3 szalonka és 2 róka került puszkák elé.

Nákö Sándor gróf is rendezett vadászatot a kalabriai herceg tisztelőre, amelyen a grófi családon kívül részt vettek Lipthay Frigyes báró és Gőrgy József tábornok.

— **Missió Magyszentmiklón.** Mint Nagy szentmiklósról írják, vasárnap érkezett oda dr. Várady L. Árpád val. püspök, miniszteri tan., hogy részvételét a missiók vezetésében megkezdje. Ugyancsak vasárnap jött Nagyszentmiklóra Magyary Pal pápai kamarás, nagybecskerei plébános, ki a tanulmányújság részére exhortációkat tartott. A missiók nagy templomi ünnepségekkel fognak végződni.

— **A főgimnázium a kulturáért.** A nagybecskerei közeg. főgimnázium tanári kara a vallás- és közoktatási miniszter intenciójának is megfelelően a közművelődés hathatós előmozdítására e hó 9-ikétől kezdve minden vasárnap d. e. 11—12 óráig a főgimnáziumi fizikai, természetrajzi, régiségtári és művészettörténeti szertárat a nagyközönség számára megnyitja, ahol a szaktanárok szívesen szolgálnak felvilágosító magyarázatokkal.

— **Miniszteri elismerés a gyertyamosi konviktusnak.** Róser Ádám, a gyertyamosi konviktus gondnoksági elnöke, aki már 15 évvel ezelőtt fáradhatatlan lelkesedéssel karolta fel a Délvidék idegen ajku gyermekeinek megmagyarosítását és e célból 3 gyertyamosi konviktust is létesített, ez elsőrendű alkotások mellett helyesnek és szükségesnek találta, hogy konviktusának nagyobb növekedési céljában is képzést nyertjenek. Azért az elnöksége alatt álló Gyertyamos közeg. és nyelvtanítási egyesületi (Szentháromság és Kossuth utcai) konviktusokban már 2 év előtt rendszeresítette a katonai alapismereteknek és céllövészetnek tanítását. A szükséges fegyvert és szobalátványokat a szegedi honvédség parancsnoksága adta, míg az oktatást Ambrus Mihály, a felügyeletet pedig Klimkó százados végezte. Az ifjak az oktatási idő elteltével oly szép sikert értek el, hogy a honvédelmi miniszter most megleghangú leiratban elismerését nyilvánította az elnökségnek és egyúttal pártfogását helyezi ki-látásba a jövőre is. Az elnökség a miniszter felhívására részletes programban fogja kifejteni az ifjak katonai irányú kiképzésére szolgáló terveit.

— **Makói Nagybecskerek.** A nagybecskerei keresztyén nőegylet szociális munkásságának tanulmányozására Makóról egy három tagú küldöttség jelenik meg szombaton nálunk Bencő Viktor segédlelkész vezetésével. A küldöttség vezető lelkésze vasárnap d. e. prédikálni is fog a ref. templomban.

— **A keresztyén nőegylet estélye.** Főikérték bennünket a következő sorok közlésére:

A nagybecskerei keresztyén nőegylet elve a munkamegosztás. Legközelebbi gyűlésén engem a barátsónyi vásár rendezésével bízott meg. Felolvasó estélye rendezésével pedig Hagedűs Jánosné urnót, ki ezen feladatot özv. Blazsekovich

Hugóné, Boros Dzsóné, Knyaskó Lajosné, Müller Kálmánné, Speck Ferencné, Szőlősy Károlyné és Török nővérek urnókkal együtt híven is teljesítette. A Torontál hétfői számában engem ért dicséret őt, illetve őket illeti. Kiváló szives tisztelettel Szalay Józsefné.

— **Adomány.** Dr. Dukasz Józsefné urnó gyűjtő-ívén 3 korona folyt be az „Ikekolagyermekekbarát” egylet pénztárába. Ezt az összeget köszönettel nyugtatja az egylet elnöksége.

— **Drágu! a nyomtatvány.** A Vidéki Nyomdatulajdonosok Országos Szövetsége értesíti a közönséget, hogy december 1-ével az országban életbe lépett az új munkásirszabály, amely lényegesen emeli a munkabéreket. Ennek következtében elkerülhetetlen a nyomtatványok árának aránylagos emelése is az egész országban.

— **Meteor decemberről.** Meteor írja decemberről: December hó kezdetével a hideg allandóbban köszönhet be hozzánk, mint eddig a időn csupán csak a csomópont napjain, vagy közvetlen ezek körül esett a hőmérséklet a fagypontra alá. A december 14-ki csomópont csapadékos, a 21-iki hideg jellegű, így a hónapban leg több csapadékot 14-ikén, a leghidegebbel 21-ikén várhatunk. A csomópontok nagy száma e hónapban is zavarólag hat az egyöntetűségre s változóvá teszi az időjárást, ahol azonban a hideg jelek már erősebben domborodnak ki.

— **Parcelázó bank.** Temesvárról. A hitelkereső közönség szempontjából mi minden új pénzintézet alspitását örömmel üdvözöljük, mert a szabad versenynek e téren is nagy előnye van, amennyiben a hitelt olcsóbbá teszi, de tekintettel a Délvidéken eddig működő pénzintézetek számára, némi aggodalommal is nézzük az új alapításokat, ha azt kérdezzük, vajjon megálthat-e egy új intézet, prosperálhat-e egy ilyen új vállalat a sok nagy tőkészel rendelkező régi intézetek mellett. És ha sok esetben aggályunk igazolt, ezáltal az alaptalan volna, mert az új intézet egészen új működési tétet jelölt ki a maga számára: kizárólag a földhitel fejlesztését, különösen a földbérletek közvetítését, parcelázások keresztülvételét és finanszírozását. Egyéb bankszerű műveleteket amelyek nincsenek szoros kapcsolatban ezen üzletágakkal, nem vesz fel működési körébe. Nem bocsájtozzunk a tervezett bővőbb fejtegetésébe, azt egész terjedelmében lapunk hirdetései rovatában közöljük, hanem csak röviden rámutatunk azokra az okokra, amelyek az új intézet létesítését szükségessé teszik.

Sajnálattal tapasztaljuk, hogy a Délvidéken a kivándorlás napról-napra nagyobb mérvűket ölt és mi tehetetlenül állunk e szomorú mozgalommal szemben. Felvetjük a kérdést, hogy mi indítja a munkásnépet, a kizsáradt, akik mindannyian derék fiai e hazának, a kivándorlásra; mi csábítja ezeket az erős, munkabíró embereket arra, hogy itthagya mindent, kezébe veszik a vándorbotot és Amerikába költözködjének? Egyszerűen a földéhség. Mert nehéz nálunk a kis ember megélhetése, boldogulása. Földművelő nép vagyunk, a népek tehát föld kell és ehhez nagyon nehezen juthat a szegényebb osztály. A latifundiumokat átveszi a gazdag nagybirtó és vagy maga műveli, vagy drágán adja bérbé. És ha nagyobb birtok kerül eladásra, ismét csak egy kézbe kerül, mert a nagybirtokos nem ér rá parcelázási műveletekkel bajlódni, inkább olcsóbban adja a földet, csak egy emberrel legyen dolga, aki készpénzzel fizet, míg azt a szegény ember nem teheti.

Ezeket a bajokat és ezek szanálását tartották szem előtt a délvidéki földbirtokosokból és pénzintézetekből összeállt alspitók, amikor „Földbérleti és Parcelázó bank” alapítását elhatározták.

A kivándorlást megakadályozni lehetetlen, de azt csökkenteni és a bajokat enyhíteni lehet és azért mi örömmel üdvözöljük ezt az eszmét, melyet egy új intézet alspitása felvetettek és reméljük, hogy az illetékes tényleg és érdekeltek tevékenyen fognak hozzájárulni, hogy az új bank megalakuljon és üdvös működését mielőbb megkezdhesse.

— **Gépészek vizsgálja.** A gőzgépezézők és gőzkazánfűtők vizsgálata a Temesvárról szervezett bizottság által 1906 évi december hó 9-én reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez, Temesvár (Józsefváros, Kültúr 2. sz.) címezve, legkésőbb a megjelölt napon nyújtandók be.

— **Korcsmai verkedés.** Tegnap este özv. Lukity Péterné temesvári-utcai korcsmájában nagy ribilliót idézett elő két ittas szerb legény, Turinszki György és Magyarov Zsiva. A legények valami felett összekaptak s csakhamar boros üvegekkel, székekkel s megymással igyekeztek egymást igazuról meggyőzni. A harcban Magyarovnak több helyütt betörtött a feje. Turinszki pedig súlyos késszurást kapott Magyarovtól. A korcsmárosné is megsebesült, amikor a veszekedőket szét akarta választani. A csendőrség megindította az eljárást.

Variété-előadás a Koronában. Az első budapesti variété-orfeum-társulat, mely Waldapfel Emil impresszárió vezetésében áll, ma este kezd meg 3 napra terjedő vendégjátékát Nagybecskerekben a Korona-szállodában. A társulat a legjeva artístákból áll s műsora igen érdekes és változatos, úgyhogy a közönség bizonyára nagy tetszéssel fogja kísérni az előadást.

TAVIRATOK.

Országgyűlés.

Koronaörvönválasztás.

Budapest, december 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az országgyűlés mindkét Háza ma délelőtt 11 órakor együttes ülést tartott a parlamenti épület kupola-termében.

A képviselőház és a főrendiház koronaörvönválasztásra gyűlt össze s az együttes ülés a fontos közjogi aktushoz méltó díszszel folyt le.

Az együttes ülésen a kormány tagjai Wekerle Sándor miniszterelnök vezetésével diszmagyarban jelentek meg, de a képviselők és a főrendek is diszmagyart vagy fekete magyar rubát öltöttek ez alkalomra.

A diplomaták páholyában Burián és Aehrenthal báró közös miniszterek, valamint Wedel német nagykövet jelentek meg, míg a közönség a hevenyészett páholyokban foglalt helyet.

Az elnöki emelvényen Justh Gyula a képviselőház és Desseffy Aurél gróf a főrendiház elnöke ülnek.

Az ülés megnyitása után Desseffy Aurél gróf üdvözlöi a megjelenteket, mire Wekerle Sándor miniszterelnök betérjeszti a kijelölt királyi kéziratot a koronaöri méltóságra.

Justh Gyula felolvassa a királyi kéziratot, amely szerint a király a következőket jelöli ki a választásra:

Első helyen Wesselényi Miklós bárót,

második helyen Prónay Dezső bárót, harmadik helyen Semsey Andort, negyedik helyen Hadik-Barkóczy Endre grótot.

Most tíz perc szünet következett, amely után megejtették a választást.

Miután a képviselők és főrendek egyhangú éljenzéssel hangoztatják Wesselényi Miklós báró nevét, az elnök kijelenti őt egyhangulag megválasztott koronörvönnek.

Az elnök jelenti, hogy a választás eredményét Wekerle Sándor miniszterelnök tudatja a királylyal s kéri fogja ennek megerősítését.

A miniszterelnök erre nyomban a királyhoz hajtja meg visszatevő, az ülést felfüggesztik.

Mikor Wekerle Sándor miniszterelnök a királytól visszatér, az ülést újból megnyitják s az elnök átveszi Wekerletől a királyi választást tartalmazó kéziratot.

Vigyázó Ferenc gróf jegyző fölolvassa a királyi kéziratot, amely szerint a főltség Wesselényi Miklós báró megválasztását megerősíti.

Justh Gyula enunciatja, hogy az együttes ülés a királyi kéziratot hódoló tudomásul veszi.

Most ismét felfüggesztik az ülést s a két ház tagjai a királyi palotába vonulnak, hogy jelen legyenek az új koronaörvön eskütételénél.

Az eskütétel a budai királyi palota tróntermében folyt le, ahol a király szokásos kíséretével megjelenvén, helyet foglalt a trónon. Itt Zichy Aladár gróf, a király személye körüli miniszter felolvassa az eskümintát, amelynek nyomán Wesselényi Miklós báró leteszi az esküt. Ezzel az aktus véget érven, a király visszavonul belső termeibe, a képviselők és főrendek pedig a parlamentbe hajtának.

Fél két órakor a kupola-teremben az elnök újból megnyitja az ülést, mire

Wesselényi Miklós báró rövid beszédet mond, melyben Szent István koronájának szimbólumát fejtegeti. Végül megköszöni a bizalmat, amelyet nem annyira személyének tulajdonít, mint inkább annak a névnek, amelyet visel.

Ezután az ülés két óra előtt véget ér.

A kiegyezési tárgyalások.

Budapest, december 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: E hét közepén az osztrák és magyar delegátusok Budapesten folytatják a kiegyezési tárgyalásokat. Valószínű, hogy a tárgyalások megkezdése előtt egy albizottság előkészítene a tárgyalandó anyagot. Mint ismeretes, a védjegy-kérdés rendezésére vonatkozólag a bizottság még nem jutott megállapodásra s számos differencia forog még fenn. Előreláthatólag ez a kérdés áll majd a mostani tárgyalások középpontjában.

A szerb vámháború

Budapest, december 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A szerb kormány legutóbbi jegyzékében ígéretet tett, hogy általánosságban 26 millió frank értékű ipari megrendeléseket fog Magyarországon és Ausztriában eszközölni. Külügyi kormányunk válaszjegyzékében a megrendelések részletezését kérte, t. i. milyen iparágakat részesít Szerbia előnyben és hogy milyen időpontokban tenné a megrendeléseket. Mint hírlik, a külügyi kormány garanciákat is követelt az ígéret betartására, mert a Szerbia által legutóbb Franciaországban felvett kölcsön hovatfordítása alkalmával nem volt szó magyar és osztrák ipari megrendelésekről. Az illetékes körök nagy érdeklődéssel várják a tárgyalások eredményét.

Az orosz események.

Budapest, december 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervárról jelentik, hogy a minisztertanácsban nincs meg az egyetértés. Filosofov kereskedelmi és Kokowcew pénzügyminiszter között például a viszony igen feszült. Ama törvényjavaslatlaltal szemben, amely a paraszt és uralti közötti jogviszonyokat szabályozza, Kokowcew és Wassiltschikow herceg földmivelésügyi miniszter a javaslat ellen. Stolypin pedig mellette foglalt állást, ami több kinos jelenetre adott alkalmat.

Budapest, december 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervárról jelentik, hogy a parasztszövetség vezérelőbizottsága ajánlatot tett a szocialdemokrata és a forradalmi szocialista pártnak, hogy szövetséget kössenek a választások alkalmával. Megegyezést akarnak létesíteni az alkotmányos demokraták pártjával is, a melyet köznyelven „kadett”-pártnak hívnak.

Határidő-üziel.

Budapest, december 4. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli áriatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra 1907)	14.86
Buza (okt. 1907)	15.52
Rozs (áprilisra 1907)	13.28
Zab (áprilisra 1907)	15.02
Tengeri (májusra 1907)	10.46

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Párbaüggy. A július hó 14-iki megyei közgyűlésből kifolyólag Jankó Ágoston alispán és Sándor Mihály ügyvéd, megyebizottsági tag között affér támadt, amelynek következtében másnap, július 15-én kardpárbaütést vívtak. A nagybecskereki kir. törvényszék ma Makk József törvényszéki bír. elnöklésével tárgyalta a párbaüggyet s Jankó Ágoston alispánt és Sándor Mihály ügyvédet 5-5 napi államfogházra ítélte el. Az ítéletet a felek megfellebbezték.

§ Megégett gyermek. Az Aracs község határában fekvő Kosztovits-pusztán ez év augusztus havában nagy szerencsétlenség történt. Csányi János és felesége Csányi Maria napszámások egy kis sátorba helyezték el Illés nevű 15 hó-

napos gyermeküket, skire János nevű 8 éves öcsésének kellett volna vigyázni, mert a sátorban tüzhely is volt felállítva. A nagyobbik fiú azonban játszani ment a pajtáival s a sátor közelében dolgozó szülők egyszerre csak azt vették észre, hogy a sátor ég. Mire odaértek, a kis Illés, aki a tüzzel babrált, rémesen össze volt égyve és néhány órai szenvedés után meg is halt. Gondatlanságból okozott emberölés vétsége címen vádat emeltek a szülők ellen, akiket azonban a törvényszék ma a vád alól felmentett, mert beigazolták, hogy a szülők nagyobbik fiukat megbízták a kis gyerek őrzésével s így nem terheli őket gondatlanság.

Okatlan és elítélendő

Az az ember, aki betegesnek érzi magát anélkül, hogy állapotán segíteni igyekezne és amikor a legkisebb munka is fáradságosnak tűnik és az ember életkedve fogyni kezd. Ely esetben a gyógyszerkamajólajból alfosforosavas mesz és nátron hozzáadásával készülő Scott-féle Emulsio egyike a legjobb és legbiztosabb szerekeknek a test és idegrendszer erősítésére, felélesztésére. A Scott-féle Emulsio csakis a legjobb minőségű alkotórészeket tartalmazza, felülmúlhatatlan tápszer, mely gyorsan új kedvet és új életterőt önt az elpetyhült szervezetbe.



A Scott-féle Emulsio valódi előnyöknek jele a „hátán nagy csukalású halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál.

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerháza”
BUDAPEST, IV., VÁCI-UTCA 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

(93-84.35)

Közgazdaság.

A Magyarországi Gazdasági Egyesületek állandó választmánya, mint már röviden említettük, tegnapelőtt tartotta báró Ambrózy Gyula elnöklete alatt rendes gyűlést Lugoson a bácsodrog-, krassószörény-, temes- és torontál-megyei gazdasági egyesületek kiküldöttjeinek előléjárás mellett. A választmány De Pottere Bruno ügyvivő előadó előterjesztései alapján első sorban a mezőgazdasági munkáskérdéssel foglalkozott. Tudomásul véve a csatlakozott gazdasági egyesületek az egyben folytatott eddigi sokoldalú munkásságát, a választmány szükségességének mondta ki, hogy a gazdák a különleges viszonyokhoz képest vármegyéenként külön-külön szerveződjenek, de mihelyt más vidékről vagy külföldről hozandó munkások szervezésével tartalék csapatok és géptartalékok szervezésére kerülne a sor, akkor a külön vármegyei szervezeteknek egyöntetű közös eljárása biztosítható. E közös akció részleteinek megállapítása végett az állandó választmány Huszár Károly indítványára január hóban ismét ülést tart, amikor a vármegyei munkásügyi szövetségek már megalakultak s így azok egyöntetű működésének részletei már megállapíthatók lesznek. Az aratási szerződések megkötésénél a választmány mintaszerződésül elfogadja az O. M. G. E. munkásügyi bizottsága által kidolgozott szerződést s a Delvidék összes szadaitól elvárja, hogy arató szerződések kötésénél a szerződés határozománya-hoz ragaszkodjanak. Ottlik Péter, a Temesvármegyei gazdasági egyesület elnöke javaslatára a választmány elhatározta, hogy felirat újján nyomtatékosan megszüreti a sztrájtörvényt, a földmunkások szövetségének felosztását, a szocialista izgatások büntetését, a katonaság rendelkezésre bocsátását aratás idejére, továbbá szigorú óvintézkedéseket kér a kivándorlás további rohamos terjedése ellen is. Marton Andor indítványára a választmány felír a földmivelésügyi kormányhoz, hogy a gazdák a mezőhegyesi munkástartalékokat ne csak aratósztrájk, hanem cseléd-sztrájk esetére is igénybe vehessék. A választmány elhatározta, hogy felkéri a kötelekbe tartozó, továbbá az alföldi összes gazdasági egyesületeket, hogy az 1899: XXII. törvény revíziója alkalmából intézzenek feltérjesztést a mezőgazdasági szeszgyárak érdekében.

Nyilttér.)*

Karácsonykor megjelenik!

FORRADALOM

— SZOCIÁLIS REGÉNY. —

— IRTA: SOMFAI JÁNOS. —

Megrendelhető Nagybecskerekben a kiadónál: PLEITZ FER. PÁL könyvnyomdai műintézetében. A husz éves díszes kiállítású könyv megrendelési ára bérmentve küldéssel 4 korona. Bolti ára 5 korona lesz.

(1022-x.18)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Alapítási tervezet és részvényaláírási felhívás.

„Földbérleti és Parcellázó Bank Részvénytársaság“ cég alatt Temesvárott társaságot alapítunk és az
alapítási tervezetet

a következőkben állapítjuk meg:

A részvénytársasági vállalat tárgya:

1. Nagybirtokok bérlete, azoknak lehetőleg kis gazdák közti felosztása albérlet céljaira;
2. a bérbevett és megvett területeknek intenzívebb gazdasági kihasználására való berendezése;
3. mezőgazdasági ingatlanok vétele, ezeknek kisebb-nagyobb részletekben való eladása, parcellázások és telepítések;
4. telepítések és parcellázások elvállalása bizományban;
5. a megszerzett vagy bizományba vett, eladásra szánt ingatlanok gazdasági hasznosítása és kezelése bérbeadás útján;
6. a társaság tulajdonából vagy bizományából eladott ingatlanok vevőinek jelzálogos kölcsönök, bekebelezett váltó- vagy egyéb kölcsönök megszerzése és engedélyezése és ezeknek engedélyezés útján való átruházása, illetőleg visszleszámitolása; és egyáltalán törlesztéses és egyéb jelzálogkölcsönök és jelzálogilag biztosított váltóhitelek megszerzése és engedélyezése, ebből kifolyólag engedélyezés és visszleszámitolás;
7. a társasági célok valószínűsítése érdekében álló tőkegyűjtés és tőkebeszerzés, a pénzkészlet bankszerű elhelyezésével;
8. a vállalat tárgyával összefüggő, kapcsolatos bankszerű műveletek végrehajtása, miből kifolyólag a részvénytársaság gyümölcsöző betétet el nem fogad másoktól, mint csupán birtokai bérletitől és ingatlanai vevőitől.

Az alaptőke 1.000.000 koronában állapítatik meg, mely 2000 darab bemutatóra szóló, 500 korona névértékű részvényre oszlik. Az alaptőkéből egyelőre 1000 darab 500 korona névértékű, teljesen befizetendő, bemutatóra szóló részvény bocsátatik ki 500.000 korona névértékben. További 1000 darab 500 korona névértékű részvény kibocsátása az igazgatóság hatáskörébe tartozik.

Minden jegyzett részvény után részleltetéséig 10%, azaz 50 korona a részvényaláírás alkalmával, 20%, azaz 100 korona az alakuló közgyűlésig fizetendő.

A további befizetések határideje az ezuttal kibocsátott részvényekre vonatkozólag az alakuló közgyűlésen, az alapszabályokban fog megállapítani.

Az alapítandó részvénytársaság tartama határozatlan időre állapítatik meg.

Az alapítók jogosítva vannak az első igazgatóságot 3 évre kinevezni.

Alapítási költség után minden jegyzett részvény után 10 korona fizetendő.

Részvényjegyzések történhetnek: Kraushaar Károly urnál (Temesváros, Erzsébetváros, Bégabalsor, 7. sz. Telefon 609. sz.) és dr. Fay Ignác ügyvéd urnál (Temesvár, Belváros, Takarékpénztár-utca 2. sz. Telefon sz. 17.)

A részvényaláírások zárideje: 1906. évi december 15-én.

Kelt Temesvárott, 1906. évi november 30-án.

(1084-1.1)

A z a l a p í t ó k:

Báró Ambrózy Gyula, nagybirtokos.	Pap Géza, földbirtokos.	Bessenyei Ferenc, földbirtokos.	Lähne Hugó, országgyűlési képviselő.	Ertl János, országgyűlési képviselő.	Kraushaar Károly, szerkesztő.
Dr. Telbisz János, nyilvános vegyész.	Dr. Fáy Ignác, ügyvéd.	Koch János, takarékp. igazgató, földbirtokos.	Müller Jakab, magánzó	Anton Anton, bankigazgató.	Kleemann János, földművelő.
Hoffmann Miklós, kereskedő.	Pálmay Emil, bérlet.	Russ János, földbirtokos.	Anton Péter, földművelő.	Schmidt Márton, földbirtokos.	„Takarék- és hitelegylet r.-t.“, Zombolya.
„Gazdasági bank r.-t.“, Varjas.	„Gyertyámosi takarékpénztár r.-t.“, Gyertyámos.	„Első billédi takarékpénztár r.-t.“, Billéd.	„Közgazdasági bank r.-t.“, Nagykikinda.	„Módosi takarékpénztár r.-t.“, Módos.	„Nagybecskereki takarékpénztár r.-t.“, Nagybecskerek.

15438. szám. 1906.

1070-3.2

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei temesvári Szent-Miklós országos vásár

folyó évi december hó 13-tól bezárólag december hó 17-ig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása
 az országos vásárra december 13-tól, csütörtökön reggel 5 órától kezdve

meg van engedve.

Temesvárott, 1906. évi november hó 18-án.

A városi főkapitányságtól:

Bandl Rezső,
főkapitány.

4. betétsz. 1906.

1078-3.2

Hirdetmény.

Antalfalva község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság köz-hírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. törvénycikkekben és az 1897. évi 47532. sz. I. M. U. értelmében előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1906. évi december 15-ik napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak

1. mindazok, akik a tjkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tklvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszaközöljék vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés

iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírásra az 1886: XXIX. t. c. 15-18. és az 1889: XXXVIII. t. c. 5, 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják vagy odahassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tula donos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezuton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékelengedés kedvezményétől is elesnek;

3. azok, a kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítása végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesethen a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek;

4. azok, akiknek javára zálogjog, bérleti, vagy haszonbérleti jog az 1867. évet megelőző elsőbbséggel van tklvileg bejegyezve, hogy eme joguknak a szerkesztendő tklvi betétbe való átvitele iránti kívánságukat a jelen hirdetménynek a hivatalos lapban harmadszori közzétételétől számított 60 napon belül, vagy a tklvi hatóságnál bélyegtelenül beadott kérvénnyel, vagy a betétszerkesztő bizottságnál a helyszínen. Szóval jelentsék be, mivel ellenesethen a kérdéses jogok elévültnek tekintetvén, azok a tklvi betétekbe át nem fognak vitetni.

Kelt Antalfalván, 1906. évi december hó 1-én.

Almazsán Márk,
kir. betétszerkesztő.

Dr. Kohányi Viktor,
kir. járásbíró.

Eladó

tenyészbikák.

A Rudnai gazdaságban 10 darab 2-3-4 éves tiszta vérű magyar fajta fehér

tenyészbika eladó.

Megkeresések a gazdasági intézőséghez

RUDNA

Torontálmegeye intézőndök.

(1069-6.6)

3033 ki. szám. 1906.

1079-2.2

Hirdetmény.

Perlasz község tulajdonát képező 4 drb kisélezett bika f. évi december hó 6-án d. e. 9 órakor Perlasz község házában nyilvános árverésen el fog adatni.

Perlasz, 1906. december 1.

Vuchetich,
jegyző.

Varga,
bíró.

Ügyes

comptoiristanő,

ki a könyvelésben jártas, azonnali alkalmazást nyer.

Írásbeli ajánlatok „Ügyes“ jelige alatt e lap kiadóhivatalába cím-

zendők.

(1083-2.1)